



Bruksela, 7 lipca 2026 r.
(OR. en)

8908/26

LIMITE

CORLX 435
CFSP/PESC 638
COAFR 120
CONUN 68
COARM 69
FIN 634

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE RADY zmieniające rozporządzenie (UE) 2023/2147
w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami
podważającymi stabilność i przemiany polityczne w Sudanie

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) 2026/...

z dnia ...

**zmieniające rozporządzenie (UE) 2023/2147 w sprawie środków ograniczających
w związku z działaniami podważającymi stabilność i przemiany polityczne w Sudanie**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady (WPZiB) 2026/... z dnia ... w sprawie środków ograniczających
w związku z działaniami podważającymi stabilność i przemiany polityczne w Sudanie¹⁺,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych
i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

¹ Dz.U. L, ..., ELI:

⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer i datę przyjęcia decyzji zawartej w dokumencie ST 8906/26
oraz uzupełnić przypis.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 9 października 2023 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2023/2135² i rozporządzenie (UE) 2023/2147³ w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi stabilność i przemiany polityczne w Sudanie. Środki te obejmują zakaz podróżowania, zamrożenie środków finansowych i zasobów gospodarczych niektórych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów oraz zakaz udostępniania środków finansowych i zasobów gospodarczych niektórym osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom.
- (2) W dniu 21 kwietnia 2026 r. Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa wydał w imieniu Unii oświadczenie w związku z tym, że minęły trzy lata od wybuchu wojny w Sudanie. W oświadczeniu podkreślono, że konflikt między sudańskimi siłami zbrojnymi (SAF), Siłami Szybkiego Wsparcia (RSF) i powiązanymi z nimi bojówkami niszczy życie i pozbawia ludność jej aspiracji związanych z rewolucją w latach 2018–2019. W oświadczeniu dodano, że Unia wykorzysta wszystkie dostępne narzędzia – w tym dyplomację i środki ograniczające – aby domagać się pokoju, w tym wprowadzi dodatkowe sankcje wymierzone w gospodarkę wojenną Sudanu.

² Decyzja Rady (WPZiB) 2023/2135 z dnia 9 października 2023 r. w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi stabilność i przemiany polityczne w Sudanie (Dz.U. L, 2023/2135, 11.10.2023,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2135/oj>).

³ Rozporządzenie Rady (UE) 2023/2147 z dnia 9 października 2023 r. w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi stabilność i przemiany polityczne w Sudanie (Dz.U. L, 2023/2147, 11.10.2023,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2147/oj>)

- (3) Ze względu na utrzymującą się powagę sytuacji w Sudanie w dniu ... r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2026/...⁺ zmieniającą decyzję (WPZiB) 2023/2135, wprowadzającą zakaz zakupu, przywozu lub przekazywania, bezpośrednio lub pośrednio, złota, jeżeli pochodzi ono z Sudanu i zostało wywiezione z Sudanu do Unii lub jakiegokolwiek państwa trzeciego, oraz zakaz sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, niektórych towarów, które mogłyby zostać wykorzystane do wydobywania złota i wykorzystywania złota w Sudanie, niezależnie od tego, czy pochodzą z Unii, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Sudanie lub do wykorzystania w Sudanie.
- (4) Rada określiła niektóre towary, które jej zdaniem stanowią podstawę procesu wydobywania lub eksploatacji złota w Sudanie. Aby umożliwić uporządkowane zakończenie odpowiednich obowiązujących umów, należy przewidzieć tymczasowy wyjątek od zakazu sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu niektórych z tych towarów.
- (5) Środki te są objęte zakresem Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Do nadania skuteczności decyzji (WPZiB) 2026/...⁺⁺ w celu zapewnienia jej jednolitego stosowania we wszystkich państwach członkowskich, niezbędne są zatem działania regulacyjne na poziomie Unii.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) 2023/2147,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer i datę przyjęcia decyzji zawartej w dokumencie ST 8906/26.

⁺⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer decyzji zawartej w dokumencie ST 8906/26.

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) 2023/2147 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 dodaje się następujące punkty:

„i) »usługi pośrednictwa« oznaczają:

- (i) negocjowanie lub zawieranie transakcji zakupu, sprzedaży lub dostawy towarów i technologii lub usług finansowych i technicznych, w tym z państwa trzeciego do któregokolwiek innego państwa trzeciego; lub
- (ii) sprzedaż lub zakup towarów i technologii lub usług finansowych i technicznych, w tym w przypadku gdy znajdują się one w państwach trzecich, w celu ich przekazania do innego państwa trzeciego;

j) »finansowanie lub pomoc finansowa« oznacza wszelkie działania, niezależnie od konkretnego sposobu, w ramach których dana osoba, podmiot lub organ, warunkowo lub bezwarunkowo, udziela lub zobowiązuje się udzielić z własnych środków lub zasobów gospodarczych między innymi dotacji, pożyczek, gwarancji, gwarancji ubezpieczeniowych, gwarancji należytego wykonania zobowiązania, akredytyw, kredytów dostawcy, kredytów nabywcy, zaliczek importowych lub eksportowych oraz wszelkiego rodzaju produktów ubezpieczeniowych i reasekuracyjnych, w tym ubezpieczeń kredytów eksportowych; płatności, a także warunki zapłaty uzgodnionej ceny za towar lub usługę, dokonywane zgodnie ze zwykłą praktyką gospodarczą, nie stanowią finansowania ani pomocy finansowej;

- k) »pomoc techniczna« oznacza wszelkie wsparcie techniczne związane z naprawami, pracami rozwojowymi, produkcją, montażem, testowaniem, konserwacją lub wszelką inną obsługę techniczną, mogące przyjmować formy takie jak instruktaż, doradztwo, szkolenia, przekazanie praktycznej wiedzy lub umiejętności lub usługi konsultingowe, w tym werbalne formy pomocy.”;

2) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 1a

1. Zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania, bezpośrednio lub pośrednio, złota wymienionego w załączniku III, jeżeli pochodzi ono z Sudanu i zostało wywiezione z Sudanu do Unii lub do jakiegokolwiek państwa trzeciego po dniu ...
[Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].
2. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i użytkowaniem tych towarów, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazu ustanowionego w ust. 1;
 - b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, na potrzeby zakupu, przywozu lub przekazania tych towarów lub na potrzeby świadczenia powiązanej pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazu ustanowionego w ust. 1.

3. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do złota niezbędnego do oficjalnych celów placówek dyplomatycznych lub konsularnych lub organizacji międzynarodowych w Sudanie korzystających z immunitetów zgodnie z prawem międzynarodowym.”;

3) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 1b

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, wymienionych w załączniku IV towarów, które mogą zostać wykorzystane do wydobywania złota lub eksploatacji złota – niezależnie od tego, czy pochodzą z Unii – na rzecz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Sudanie lub do użytku w Sudanie.
2. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i użytkowaniem tych towarów, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Sudanie lub do użytku w Sudanie;
 - b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, na poczet sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu tych towarów lub na poczet świadczenia powiązanej pomocy technicznej, powiązanych usług pośrednictwa lub innych powiązanych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Sudanie lub do użytku w Sudanie;

3. Bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/821*, zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do towarów z przeznaczeniem do celów humanitarnych, zagrożenia zdrowia publicznego, pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub reagowania na klęski żywiołowe.
4. W odniesieniu do towarów objętych kodem CN 2837 11, bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2021/821, zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu nie mają zastosowania do wykonywania do dnia ... [Dz.U.: wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia + 6 miesięcy] umów zawartych przed dniem ... [Dz.U.: wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/821 z dnia 20 maja 2021 r. ustanawiające unijny system kontroli wywozu, pośrednictwa, pomocy technicznej, tranzytu i transferu produktów podwójnego zastosowania (Dz.U. L 206 z 11.6.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/821/oj>).”;

- 4) dodaje się załącznik III zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia;
- 5) dodaje się załącznik IV zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

W imieniu Rady

Przewodniczący / Przewodnicząca